

Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten	Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 december 2017 inzake opleiding</i>	<i>Convention collective du 22 décembre 2017 en matière de formation</i>
HOOFDSTUK I. <i>Toepassingsgebied</i>	CHAPITRE I. <i>Champ d'application</i>
Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en op alle werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten.	Article 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.
Onder werknemer wordt verstaan zowel de mannelijke als de vrouwelijke arbeider of bediende.	Par travailleur on entend aussi bien l'ouvrier ou l'employé masculin ou féminin.
HOOFDSTUK II. <i>Doelstelling</i>	CHAPITRE II. <i>Objectif</i>
Art. 2. Met de in deze overeenkomst voorziene bepalingen wensen werkgevers en werknemers uitvoering te geven aan de opleidingsdoelstellingen zoals bedoeld in hoofdstuk 2 van de wet wendbaar en werkbaar werk van 5 maart 2017. Daarmee willen de sociale partners de werknemers ook versterken op de algemene arbeidsmarkt.	Art. 2. Par les dispositions reprises dans la présente convention, les employeurs et travailleurs entendent mettre en oeuvre les objectifs en matière de formation, tels que visés au chapitre 2 de la loi du 5 mars 2017 concernant le travail faisable et maniable. De cette manière, les partenaires sociaux veulent renforcer les travailleurs sur le marché de l'emploi en général.
HOOFDSTUK III. <i>Principe en toepassingsvoorwaarden</i>	CHAPITRE III. <i>Principe et conditions d'application</i>
Art. 3. De werkgever voorziet in zijn onderneming jaarlijks in een collectief opleidingsvolume, gelijk aan het aantal voltijdse equivalente werknemers op 31 december van het vorige jaar, vermenigvuldigd met minimaal: 1° vanaf 1 januari 2018: 2 opleidingsdagen; 2° vanaf 1 januari 2019: 3 opleidingsdagen; 3° vanaf 1 januari 2021: 4 opleidingsdagen; 4° vanaf 1 januari 2023: 5 opleidingsdagen.	Art. 3. Chaque année, l'employeur prévoit dans son entreprise un volume de formation collectif, correspondant au nombre de travailleurs équivalents à temps plein au 31 décembre de l'année précédente, multiplié au minimum par : 1° à partir du 1 ^{er} janvier 2018: 2 jours de formation; 2° à partir du 1 ^{er} janvier 2019: 3 jours de formation; 3° à partir du 1 ^{er} janvier 2021: 4 jours de formation; 4° à partir du 1 ^{er} janvier 2023: 5 jours de formation.
Art. 4. De werkgever dient dit collectief opleidingsvolume vanaf 1 januari 2018 aan te wenden	Art. 4. À partir du 1 ^{er} janvier 2018, l'employeur doit affecter ce volume de formation collectif à

<p>voor de organisatie van opleidingen zoals bedoeld in artikel 7 voor de werknemers van zijn onderneming, met dien verstande dat elke voltijdse werknemer per periode van 5 jaar over een individueel opleidingskrediet van minstens 10 opleidingsdagen beschikt.</p>	<p>l'organisation de formations telles que visées à l'article 7 pour les travailleurs de son entreprise, étant entendu que, par période de 5 ans, chaque travailleur à temps plein dispose d'un crédit de formation individuel d'au moins 10 jours de formation.</p>
<p>Art. 5. De werkgever streeft ernaar dat de werknemers 40% van hun individueel opleidingskrediet kunnen gebruiken gedurende de eerste twee jaar van de kredietperiode.</p>	<p>Art. 5. L'employeur vise à ce que les travailleurs puissent utiliser 40 % de leur crédit de formation individuel au cours des deux premières années de la période de crédit.</p>
<p>Art. 6. Dit individueel krediet is, bij verandering van werkgever, niet overdraagbaar. Telkens een werknemer in dienst treedt bij een nieuwe werkgever start voor hem een nieuwe periode van 5 jaar en een volledig opleidingskrediet van 10 opleidingsdagen, ongeacht de stand van zijn krediet bij zijn vorige werkgever.</p>	<p>Art. 6. En cas de changement d'employeur, ce crédit individuel n'est pas transférable. À chaque fois qu'un travailleur entre en service chez un nouvel employeur, une nouvelle période de 5 ans ainsi qu'un crédit de formation complet de 10 jours de formation prennent cours, quel que soit le solde de son crédit chez son employeur précédent.</p>
<p>In afwijking van hetgeen bepaald is in het eerste lid, wordt het individueel krediet wel overgedragen bij verandering van werkgever, behorend tot dezelfde economische groep als de werkgever van de onderneming van oorsprong.</p>	<p>En dérogation à ce qui est prévu au premier alinéa, le crédit individuel est transféré en cas de changement d'employeur faisant partie du même groupe économique que l'employeur de l'entreprise d'origine.</p>
<p>Art. 7. Met de opleidingen wordt het geheel van formele en van de informele opleidingen bedoeld, zoals voorzien in de wet van 5 maart 2017 toegepast voor de bewakingsdiensten en toezichtsdiensten:</p>	<p>Art. 7. Par formations, on entend l'ensemble des formations formelles et informelles, tel que prévu par la loi du 5 mars 2017 appliquée aux services de gardiennage et de surveillance:</p>
<p>1. Wordt onder formele opleidingen onder meer verstaan: de opleidingen, trainingen en oefeningen voorzien in of in uitvoering van nationale of internationale regelgeving alsmede de niet wettelijk voorziene functie-opleidingen de opleidingen voor het aanleren van vaardigheden of bepaalde kennis zoals taal, informatica, enz...</p>	<p>1. Par formations formelles, on entend entre autres : les formations, entraînements et exercices prévus par ou en exécution de la réglementation nationale ou internationale, ainsi que les formations à la fonction non prévues par la loi, les formations en vue de l'acquisition des compétences ou de certaines connaissances telles que les langues, l'informatique, etc.</p>
<p>2. Wordt onder informele opleidingen onder meer bedoeld: alle vormen van beroepsopleiding van werknemers, collectief of individueel, omscholingstrajecten, trainingen, oefeningen en werkplaatsleren, enz...</p>	<p>2. Par formations informelles, on entend entre autres : toutes les formes d'accompagnement professionnel, collectif ou individuel des travailleurs, les trajets de recyclage, entraînements, exercices et apprentissage sur le lieu du travail, etc.</p>

<p>Art. 8. Het geheel van deze opleidingen komt voor de toepassing van deze overeenkomst in aanmerking, ongeacht de vorm waaronder opleidingen plaatsvinden. De organisatie ervan kan zowel individueel of collectief zijn, klassikaal of digitaal, verstrekt worden onder de vorm van seminars, studiedagen, coachingtrajecten, praktijkoefeningen, recyclage, enz...</p>	<p>Art. 8. L'ensemble de ces formations entre en ligne de compte pour l'application de la présente convention, quelle que soit la forme sous laquelle ces formations ont lieu. L'organisation de ces formations peut être individuelle ou collective, classique ou digitale, sous forme de séminaires, journées d'étude, trajets de coaching, exercices pratiques, recyclage, etc.</p>
<p>Art. 9. In de zin van deze overeenkomst wordt bedoeld met een opleidingsdag: een dag van 7,40 uur voor medewerkers werkzaam in het vijf dagenstelsel en 6,17 uur voor medewerkers werkzaam in het zes dagenstelsel.</p>	<p>Art. 9. Dans la présente convention, on entend par jour de formation : une journée de 7,40 heures pour les travailleurs occupés dans le régime de 5 jours, et 6,17 heures pour les travailleurs occupés dans le régime de 6 jours.</p>
<p>Art. 10. De tijd nodig voor het afleggen van examens en testen wordt mee in rekening gebracht voor het bepalen van de opleidingstijd en het opleidingsvolume.</p>	<p>Art. 10. Le temps nécessaire pour passer des examens et tests est pris en compte pour la détermination du temps de formation et du volume de formation.</p>
<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK IV. <i>Bijzondere bepalingen voor het waardenvervoer</i></p>	<p style="text-align: center;">CHAPITRE IV. <i>Dispositions particulières pour le transport de fonds</i></p>
<p>Art. 11. § 1. De waardenvervoerders onderhevig aan de bepalingen inzake de vorming van waarde vervoerders, aangenomen met het koninklijk besluit van 25 april 2014, wijzigend het koninklijk besluit van 21 december 2006 betreffen de vereisten inzake beroepsopleiding en –ervaring, de vereisten inzake medisch en psychotechnisch onderzoek voor het uitoefenen van leidinggevende of een uitvoerende functie in een bewakingsonderneming of interne bewakingsdienst en betreffende de erkenning van de opleidingen, moeten, als hij wordt ontslagen, de vorming kunnen volgen hetgeen hem moet toelaten om het attest van de algemene competenties van een bewakingsagent te bekomen op kosten van de waardentransportonderneming die hem ontsloeg.</p>	<p>Art. 11. § 1. Le transporteur de fonds relevant des dispositions en matière de formation des transporteurs de fonds adoptées par l'arrêté royal du 25 avril 2014 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2006 relatif aux conditions en matière de formation et d'expérience professionnelles, aux conditions en matière d'examen psychotechnique pour l'exercice d'une fonction dirigeante ou d'exécution dans une entreprise de gardiennage ou d'un service interne de gardiennage et relatif à l'agrément des formations a le droit, s'il est licencié, de suivre la formation permettant d'obtenir l'attestation de compétence générale agent de gardiennage aux frais de l'entreprise de transport de fonds qui le licencie.</p>
<p>§ 2. De volgende voorwaarden dienen hierbij vervuld te zijn :</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Er wordt niet in overweging genomen dat de werknemer mutatie maakt naar een andere werkgever, ten gevolge van de overgang van een commercieel contract. b. De werknemer heeft minstens 1 jaar anciënniteit in de onderneming die hij verlaat, waarbij de anciënniteit die voortvloeit uit de overgang van 	<p>§ 2. Les conditions suivantes doivent être rencontrées :</p> <ol style="list-style-type: none"> a. le transporteur de fonds n'entre pas en considération pour une mutation dans une entreprise concurrente suite au transfert d'un contrat commercial; b. il a au moins un an d'ancienneté dans l'entreprise qu'il quitte (l'ancienneté résultant du transfert d'un contrat commercial est prise

<p>het commercieel contract wordt in rekening genomen;</p> <p>c. De werknemer neemt zelf contact met de onderneming die hij verlaat om zijn inschrijving te regelen;</p> <p>d. De werknemer betaalt de inschrijvingskosten terug indien hij, zonder rechtvaardiging, afwezig is van de lessen of wanneer hij niet deelneemt aan het examen;</p> <p>e. De onderneming voor dewelke de werknemer tewerkgesteld was, bepaalt of en wanneer de vorming plaatst zal hebben;</p> <p>f. Zij zal de inschrijvingskosten terugbetalen (niet via het loon en niet via een vergoeding).</p>	<p>en compte);</p> <p>c. il prend lui-même contact avec l'entreprise qu'il quitte pour régler l'inscription;</p> <p>d. il rembourse les frais d'inscription s'il s'absente des cours sans justification où s'il ne prend pas part à l'examen;</p> <p>e. l'entreprise pour laquelle le transporteur de fonds était occupé détermine où et quand la formation aura lieu;</p> <p>f. elle ne paiera que les frais d'inscription (ni rémunération, ni indemnité).</p>
<p>§ 3. In geval van betwisting doen partijen een beroep op de voorzitter van het paritair comité die een verzoeningsbureau kan samenstellen en een oplossing kan voorstellen aan betrokken partijen.</p>	<p>§ 3. En cas de contestation, les parties font appel au président de la commission paritaire, qui peut composer un bureau de conciliation, et proposer une solution aux parties concernées.</p>
<p>HOOFDSTUK V. <i>Controle en overleg</i></p>	<p>CHAPITRE V. <i>Contrôle et concertation</i></p>
<p>Art. 12. De werkgever verstrekt elk jaar voor 1 februari (en voor het eerst voor 1 februari 2019) aan elke werknemer de stand van zijn individueel opleidingskrediet op datum van 31 december van het afgelopen jaar. Deze informatie omvat het aantal dagen opleiding dat de betrokken werknemer volgde, de data waarop dit gebeurde, de titel van de opleiding, het aantal resterende dagen van zijn opleidingskrediet en de vervaldatum ervan.</p>	<p>Art. 12. L'employeur communique chaque année avant le 1^{er} février (et pour la première fois avant le 1^{er} février 2019) à tout travailleur l'état de son crédit de formation individuel au 31 décembre de l'année écoulée. Ces informations contiennent le nombre de jours de formation que le travailleur concerné a suivis, les dates auxquelles elles ont eu lieu, le titre de la formation, le nombre de jours restants de son crédit de formation ainsi que la date d'échéance.</p>
<p>Art. 13. De werkgever schrijft de in het kader van deze overeenkomst de formeel en informeel georganiseerde opleidingen in op de sociale balans, gevoegd bij de jaarrekening van zijn onderneming.</p>	<p>Art. 13. L'employeur inscrit les formations formelles et informelles organisées dans le cadre de la présente convention au bilan social joint aux comptes annuels de son entreprise.</p>
<p>Art. 14. § 1. Jaarlijks, en voor het eerst voor het kalenderjaar 2018, stelt de werkgever een opleidingsoverzicht op.</p>	<p>Art. 14. § 1. Chaque année, et pour la première fois pour l'année civile 2018, l'employeur établit un aperçu des formations.</p>
<p>§ 2. Dit overzicht omvat de in het kader van deze overeenkomst gedurende het afgelopen kalenderjaar georganiseerde opleidingen met per rij in de overzichtstabel:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de werktitel van de opleiding, 2. het totaal aantal uren gedurende dewelke deze opleiding in de onderneming gevolgd is; 	<p>§ 2. Cet aperçu comprend les formations organisées au cours de l'année civile écoulée et dans le cadre de la présente convention, avec par ligne dans l'aperçu :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. le titre de la formation ; 2. le total du nombre d'heures pendant lesquelles la formation a été suivie au sein

<p>3. het aantal werknemers dat de betrokken opleiding hebben gevolgd.</p>	<p>de l'entreprise ; 3. le nombre de travailleurs ayant suivi la formation.</p>
<p>§ 3. De onderneming maakt dit overzicht uiterlijk voor 1 maart, en voor het eerst voor 1 maart 2019, over aan de voorzitter van het paritair comité voor de bewakings- en toezichtsdiensten.</p>	<p>§ 3. L'entreprise transmet cet aperçu avant le 1^{er} mars au plus tard, et pour la première fois avant le 1^{er} mars 2019, au président de la commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.</p>
<p>§ 4. De ondernemingen met een ondernemingsraad of met een syndicale delegatie leggen dit opleidingsoverzicht ook voor aan de ondernemingsraad en bij ontstentenis aan de syndicale delegatie.</p>	<p>§ 4. Les entreprises avec un conseil d'entreprise ou une délégation syndicale soumettent également cet aperçu des formations au conseil d'entreprise ou, à défaut, à la délégation syndicale.</p>
<p>HOOFDSTUK VI. <i>Algemeenheden</i></p>	<p>CHAPITRE VI. <i>Généralités</i></p>
<p>Art. 15. Een werknemer die het slachtoffer is geweest van een agressie zal begeleid worden. Hij zal het voorwerp uitmaken van recyclage of eventueel omgeschoold worden voor een reclassering indien dit in het belang van de betrokkene is.</p>	<p>Art. 15. Un travailleur qui a été victime d'une agression bénéficiera d'un accompagnement. Il fera l'objet d'un recyclage ou éventuellement d'un reclassement si c'est dans l'intérêt de la personne concernée.</p>
<p>Art. 16. Conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 februari 2014 betreffende de theoretische en praktische cursussen voor beroepsopleiding en herscholing kunnen de individuele rechten van werknemers inzake het systeem van betaald educatief verlof niet beïnvloed worden door de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>Art. 16. Conformément à la convention collective de travail du 25 février 2014 concernant les cours théoriques et pratiques relatifs à la formation professionnelle et au recyclage, les droits individuels des travailleurs relatifs au système du congé éducation payé ne peuvent être affectés par les dispositions de la présente convention collective de travail.</p>
<p>Art. 17. Het in deze overeenkomst voorziene collectieve opleidingsvolume en individuele opleidingskrediet, vervangen alle in cao overeengekomen verplichtingen inzake opleidingen en opleidingskredieten.</p>	<p>Art. 17. Le volume de formation collective et le crédit de formation individuel prévus dans la présente convention remplacent toutes les obligations en matière de formations et de crédits de formation, prévues par convention de travail collective.</p>
<p>Art. 18. Partijen komen overeen om ten laatste op 1 maart 2022 de toepassing van deze overeenkomst te evalueren en onder meer de mogelijkheid te onderzoeken tot de verhoging van het individuele opleidingskrediet van 10 tot 15 dagen.</p>	<p>Art. 18. Les parties conviennent d'évaluer l'application de la présente convention au plus tard le 1^{er} mars 2022 et d'examiner entre autres la possibilité d'augmenter le crédit de formation individuel de 10 à 15 jours.</p>

HOOFDSTUK VI. <i>Slotbepalingen</i>	CHAPITRE VI. <i>Dispositions finales</i>
<p>Art. 19. § 1. Deze overeenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018. Ze is gesloten voor onbepaalde duur.</p> <p>Zij kan door elk één van de ondertekenende partijen worden opgezegd. Deze opzegging dient minimaal 3 maanden op voorhand te gebeuren via een aangetekend schrijven per post, gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor de bewakings- en toezichtsdiensten, die onverwijld de betrokken partijen op de hoogte brengt. De termijn van 3 maand neemt aanvang op de datum van verzending van hoger genoemd aangetekend schrijven.</p>	<p>Art. 19. § 1. La présente convention produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2018. Elle est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit être faite au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, qui en avisera sans délai les parties concernées. Le délai de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.</p>
<p>§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst :</p> <ul style="list-style-type: none"> • vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 november 2005 aangaande tewerkstelling- en vormingsbeleid (geregistreerd onder nummer 77903/CO/317); 	<p>§ 2. La présente convention collective de travail:</p> <ul style="list-style-type: none"> • remplace la convention collective de travail du 8 novembre 2005 concernant la politique en matière d'emploi et de formation (enregistrée sous le numéro 77903/CO/317)
<ul style="list-style-type: none"> • heft artikel 3, §2, alinea 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 februari 2014 met betrekking tot de theoretische en praktische cursussen voor beroepsopleiding en herscholing (geregistreerd onder nummer 121178/CO/317) op. 	<ul style="list-style-type: none"> • abroge l'article 3, §2, 1er paragraphe de la convention collective de travail du 25 février 2014 concernant les cours théoriques et pratiques relatifs à la formation professionnelle et au recyclage (enregistrée sous le numéro 121178/CO/317) op.